ERRENTERIAKO ETXEETAKO ETA MERKATAL ALORREKO BIOHONDAKINEN GAIKAKO BILKETARAKO 10 LITROKO POLTSA KONPOSTAGARRIAK HORNITZEKO BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA.

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS RELATIVO AL SUMINISTRO DE BOLSAS COMPOSTABLES DE 10 LITROS PARA LA RECOGIDA SELECTIVA DOMICILIARIA Y COMERCIAL DE BIORRESIDUOS EN ERRENTERIA.

1.- AURREKARIAK.

Europar Batasunean hondakin ugari sortzen dugu, eta horren ondorioz sortzen ari garen ingurumeneko arazoek (natur baliabideak xahutzea, klima aldaketa, lurzorua, ura eta airea kutsatzea,...) etengabe behartzen gaituzte marko juridikoa eguneratzera. Horretarako, 2008an Europako Batzordeak hondakinen arloan hierarkia berria ezarri zuen: prebentzioa, berrerabiltzea, birziklatzea, balorazioa eta ezabatzea.

Gure hondakinen gaikako bilketa eta zatiki organikoaren birziklapena orokor daitezen, 2015eko martxoan borontatezko bosgarren edukiontzia (marroia) ezarri zen Errenteriako kaleetan, eta 2017ko azaroan hondakinen gaikako bilketaren derrigorrezko sistema.

1.- ANTECEDENTES.

La elevada generación de residuos en la Unión Europea, y los problemas ambientales derivados de ello (derroche de recursos naturales, aceleración del cambio climático, contaminación de suelo, agua y aire,…) están obligando a la actualización constante del marco jurídico comunitario. Para ello, ya en 2008 la Comisión Europea estableció la nueva jerarquía en materia de residuos: prevención, reutilización, reciclaje, valorización y eliminación.

Con el fin de ir generalizando la recogida selectiva y el reciclaje de la fracción orgánica de nuestros residuos, en marzo de 2015 se implantó el quinto contenedor (marrón) voluntario en la vía pública de Errenteria, y en noviembre de 2017 el sistema de gestión selectiva de residuos deviene en obligatorio.

2.- KONTRATUAREN HELBURUA.

Baldintza-agiri honen xedea da etxeetako eta merkatal alorreko biohondakina gaika biltzeko 10 litrotako 1.300.000 poltsa konpostagarriak hornitzea Errenteriako Udalari.

Izan ere, horniketa horrek hartzen ditu hondakinetarako poltsa konpostagarriak hornitzea, garraiatzea, zama-lanak egitea eta Baldintza-Agiri Tekniko honetan zehazten den lekuan entregatzea.

2.- OBJETO DEL CONTRATO.

El objeto de este Pliego lo constituye el suministro de 1.300.000 bolsas compostables de 10 litros, para la recogida selectiva de la materia orgánica domiciliaria y comercial en Errenteria.

Dicho objeto comprende tanto el propio suministro de las bolsas compostables, como su transporte, descarga y entrega en el lugar que se detalla en este Pliego.

3.- AURREKONTUA.

Kontratuaren balioa HIRUROGEITA HAMAR MILA EUROkoa da (70.000,00 €), %21eko BEZa barne.

3.- PRESUPUESTO.

El presupuesto del contrato es de SETENTA MIL EUROS (70.000,00 €), 21% IVA incluido.

4.- HORNIDURARAKO EPEA ETA LEKUA.

Horniketa burutzeko epea gehienez ZORTZI (8) HILABETEKOA izango da, kontratua sinatzen den egunaren biharamunetik kontatzen hasita, nahiz eta poltsa konpostagarriak ezarritako epean **aldizka hornituko** diren, bi txandatan poltsa kopuru bera ekarriz.

Horrela, hornidurak hurrengo egutegiaren arabera gauzatuko dira:

- 1. hornidura (%50a): kontratuaren sinadura ondoren hilabete batera

- 2. hornidura (%50a): kontratuaren sinadura ondoren 8 hiletara

Horniketa entregatu beharko da Errenteriako Udalaren instalazioetan, zehazki Hiri Mantenimenduko Sailaren egoitzan (Masti-Loidi).

Poltsa konpostagarriak garraiatzea eta entregatzea, hala nola deskargatzeko eta muntatzeko lanak, enpresa kontratistak egingo ditu. Bestalde, inoiz ere ez ditu tartean sartuko Udalak dituen langileak ez baliabideak.

5.- LANAK ORDAINTZEA.

Ordainketak gauzatuko dira albarana eta faktura aurkeztutakoan, aurreikusitako hornidurekin lotuta: bakoitzeko %50eko bi ordainketa.

6.- HORNIDURAK BETE BEHAR DITUEN BALDINTZAK.

6.1. Poltsen tipologia eta edukiera.

10 litrotako poltsa konpostagarriak zakuerakoak izango dira, 10 litroko bolumeneko ontzi aireztatuetan erabiltzeko egokiak, eta, gutxi gorabehera, neurri hauek izango dituzte: 25 cm luze x 20,8 cm zabal eta 28 cm altu.

Poltsak ontzietan ondo doitu daitezen, 43 edo 44 x 48 cm-koak izango dira. Luzeagoak onartuko dira.

6.2. Ziurtapenak.

4.- PLAZO Y LUGAR DE SUMINISTRO.

El plazo máximo de entrega será de OCHO (8) MESES, contado a partir de la firma del contrato, aunque el suministro de las bolsas compostables se realizará de **forma escalonada** a lo largo del plazo establecido, en dos entregas de la misma cantidad de bolsas.

Así, las entregas se efectuarán conforme al siguiente calendario:

- 1ª entrega (50%): al mes de la firma del contrato

- 2ª entrega (50%): a los 8 meses tras la firma del contrato

El suministro deberá entregarse en las instalaciones del Ayuntamiento de Errenteria, en la sede del Departamento de Mantenimiento Urbano (Masti-Loidi).

Tanto el transporte como la entrega y la descarga de las bolsas compostables serán efectuados por la empresa contratista, sin implicar en ningún momento ni al personal ni a los medios con que cuenta el Ayuntamiento.

5.- ABONO DEL SUMINISTRO.

Los abonos se efectuarán contra presentación de albarán y factura, en consonancia con las entregas previstas: dos pagos del 50% en cada uno.

6.- REQUISITOS TÉCNICOS DEL SUMINISTRO.

6.1. Tipología y capacidad de las bolsas.

Las bolsas compostables de 10 litros, de tipo saco, deben ser apropiadas para su utilización en cubos aireados de 10 litros de volumen y unas dimensiones aproximadas de 25 cm largo x 20,8 cm ancho y 28 cm alto.

Para que la bolsa ajuste bien en los cubos sus dimensiones serán de 43 o 44 x 48 cm. Se admitirá mayor longitud.

6.2. Certificaciones.

Poltsetan agertu beharko du konpostagarriak direla UNE-EN 13432 arauaren arabera.

Las bolsas deberán acreditar ser compostables, según la norma UNE-EN 13432.

Lehengaiaren eta azken produktuaren adostasun-ziurtagiriak aurkeztuko dira. Ziurtagiri guztiek indarrean egon beharko dute eskaintzak aurkezten direnean.

Se presentará tanto el certificado de conformidad de la materia prima como el del producto final. Todos los certificados se encontrarán vigentes en la fecha de presentación de las ofertas.

6.3. Poltsen materiala eta ezaugarriak.

6.3. Material y características de las bolsas.

Gutxieneko lodiera 10 litrotako poltsa konpostagarrietan 18 mikrakoa izango da, poltsaren azalera osoan. Poltsak iragazgaitzak eta transpiragarriak izango dira, eta zigilatuta egon beharko dute, tanta-jariorik izan ez dezaten.

Las bolsas compostables de 10 litros tendrán un espesor mínimo de 18 micras, poseyendo un espesor regular en toda la superficie de la bolsa. Las bolsas serán impermeables y transpirables y deberán estar selladas para evitar el goteo.

6.4. Hornidura-era.

6.4. Forma de entrega.

10 litrotako poltsa konpostagarriak 40 unitateren biribilki zilindrikoetan hornituko dira, erraz banatu eta manipulatzeko balioko dute eta, ondorioz, forma zilindrikoa izan beharko dute; hauek dira neurri egokienak: 65 mm-ko diametroa eta 120 mm-ko altuera; inola ere ezingo dituzte gainditu neurri horiek. Arrazoi beragatik, biribilki guztiak berdinak eta homogeneoak izango dira eta zinta txiki bat izango dute kanpoaldean, biribilkia desegin ez dadin.

Las bolsas compostables de 10 litros se servirán en rollos cilíndricos de 40 unidades (bolsas) aptos para su fácil manipulación, por lo que tendrán obligatoriamente una forma cilíndrica, siendo sus dimensiones óptimas las siguientes: 65 mm de diámetro y 120 mm de altura, no pudiendo superarse en ningún caso estas dimensiones. Por el mismo motivo, todos los rollos serán iguales, homogéneos y dispondrán de una pequeña cinta exterior que impida que el rollo se deshaga.

Poltsa hauek erraz bereiziko dira biribilkitik, hausturarik edo urratzerik gabe.

Estas bolsas se separarán fácilmente del rollo, sin producirse roturas o desgarros en el corte.

6.5. Diseinua.

6.5. Diseño.

Kolorea: naturala (gardena).

Color: natural (transparente).

Poltsak kolore bakarrean pertsonalizatuko dira ur-tinta ekologikoekin (UNE-EN 13432), Udalak zehaztutako logotipoak edo lelo elebidunak jarrita. Udalak emango dizkio hornitzaileari horiek.

Las bolsas se suministrarán personalizadas, en un solo color, mediante tintas al agua ecológicas (UNE-EN 13432), con los logotipos o lemas bilingües que facilitará el Ayuntamiento.

Poltsa bakoitzak fabrikazio-data izan beharko du (hilabetea eta urtea), eta data horrek eskaera egin ondorengoa izan beharko du beti.

Cada bolsa llevará impresa la fecha de fabricación, incluyendo el mes y el año, que siempre serán posteriores a la fecha de solicitud del pedido.

Poltsan “konpostagarria” ziurtapenen logoa ere adieraziko da.

Se incluirá en la bolsa el logo de las certificaciones de “compostable”.

7.- HIZKUNTZ IRIZPIDEAK.

Kontratu honek nahitaez bete behar du hizkuntza ofizialtasun bikoitzaren araubidea, Euskal Autonomia Erkidegoko Autonomia Estatutuaren 6. artikuluan ezarria eta Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legean eta hori garatzen duten arauetan erregulatua, baita Errenteriako Udalak bere eskumenen baitan hartutako erabakien arabera ere. Horiek guztiak kontuan hartuta, zerbitzu hizkuntzak euskara eta gaztelania izango dira. Kasu guztietan herritarren hizkuntza eskubideak bermatuko dira.

1.- Hizkuntza paisaia.

Errotuluak, oharrak, seinaleak eta gainerako komunikazio orokorrak piktograma bidez egingo dira.

Piktograma bidez egin ezin direnean, mezuak elebietan egingo dira euskarari lehentasuna emanez (testuan lehenago kokatuta, letra handiagoa, beltzean) betiere Administrazioarekin aldez aurretik adostuta.

2.- Erabilera Administrazioarekin.

Enpresa esleipen hartzaileak Administrazioaren hizkuntza araudiaren arabera jokatuko du kontratuaren xede diren jarduera guztietan. Kontratu honen bidez sortzen dituen idatzizko komunikazio guztiak (kontratu, faktura, txostenak,...) eta gainerako agiriak euskaraz eta gaztelaniaz aurkeztuko dizkio Errenteriako Udalari. Ahozko harremanak, berriz, Udalak eskatzen dizkion hizkuntzan izango dira.

8.- GENERO BERDINTASUNEKO IRIZPIDEA.

4/2005 Legeak, otsailaren 18koa, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunekoa, xedatutakoaren arabera, bermatuko da genero-ikuspegia sartzea egiten diren dokumentu eta ekintzetan, eta hizkuntzaren eta irudiaren erabileran egon daitezkeen diskriminazio-elementuak ekiditea ere.

7.- CRITERIOS LINGÜíSTICOS.

Este contrato se halla sujeto al régimen de doble oficialidad lingüística establecido por el Estatuto de Autonomía del País Vasco en su artículo 6º y regulado por la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, Básica de normalización del uso del euskera, y por la normativa que la desarrolla, así como por lo dispuesto por el Ayuntamiento de Errenteria en el ejercicio de sus competencias. Es por ello que las lenguas de servicio serán el euskera y el castellano. En todo caso, siempre se respetarán los derechos lingüísticos de la ciudadanía.

1.- Paisaje lingüístico.

Los rótulos, avisos, señalizaciones y resto de comunicaciones de carácter general se harán mediante pictogramas.

Cuando no pueda utilizarse un pictograma, los mensajes se redactarán en los dos idiomas, priorizando la versión en euskera (posición del texto, mayor tamaño de letra, negrilla). Se consensuarán con la Administración.

2.- Uso con la Administración.

La empresa adjudicataria actuará de conformidad con el régimen lingüístico de la Administración en todos los cometidos objeto del contrato. Por ello, presentará al Ayuntamiento de Errenteria en euskera y castellano todas las comunicaciones (contratos, facturas, informes, consultas,...) y demás documentación generada en virtud de este contrato. La relación verbal se desarrollará en el idioma elegido por el Ayuntamiento.

8.- CRITERIOS DE IGUALDAD DE GÉNERO.

Se cumplirá lo dictado por la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres. Para ello, se garantizará la inclusión de aspectos de igualdad de género en documentos y actividades que se desarrollen, para evitar las posibles discriminaciones lingüísticas y de imagen que pudieran darse.

Errenteria, sinaduran agertzen den datan.
Ingurumeneko Goi Mailako Teknikaria / El Técnico Superior de Medio Ambiente

IÑAKI AZKARATE PEREZ - 15986540E

Firmado digitalmente por IÑAKI AZKARATE PEREZ - 15986540E
Fecha: 2021.02.23 10:59:04 +01'00'